EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

24.8.2006 PE 376.604v02-00

ÆNDRINGSFORSLAG 1-67

Forslag til henstilling **(PE 374.493v02-00)**
Edit Bauer
bekæmpelse af menneskehandel: en integreret strategi og forslag til en handlingsplan
(2006/2078(INI))

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 1
Led 11 a (nyt)

- ***der henviser til Kommissionens meddelelse af 18. oktober 2005 med titlen "Bekæmpelse af menneskehandel - en integreret strategi og forslag til en handlingsplan" (KOM(2005)0514),***

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 2
Led 22 a (nyt)

- ***der henviser til sin beslutning af 17. januar 2006 om strategier til bekæmpelse af handel med kvinder og børn, der er særligt udsatte for seksuel udnyttelse[1],***

Or. en

[1] *Texts Adopted*, P6_TA(2006)0005

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 3
Led 24 a (nyt)

- ***der henviser til sin beslutning af 17. januar 2006 (A6-0400/2005) om strategier for bekæmpelse af handel med kvinder og børn, der er særligt udsatte for seksuel udnyttelse,***

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 4
Punkt -A (nyt)

-A. der henviser til, at menneskehandel er en moderne form for slaveri, en alvorlig forbrydelse og en grov krænkelse af grundlæggende menneskerettigheder,

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 5
Punkt -A a (nyt)

-Aa. der henviser til, at menneskehandel ifølge Europarådet udgør den tredjestørste indtægt for den organiserede kriminalitet[1],

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 6
Punkt - A b (nyt)

-Ab. der henviser til, at syv medlemsstater endnu ikke har ratificeret FN's internationale konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet, at ti medlemsstater ikke har ratificeret den supplerende protokol om at forebygge, bekæmpe og

[1] *Europarådets konvention om menneskehandel - Forklarende rapport, 2005.*

straffe menneskehandel, især handel med kvinder og børn, at ti medlemsstater ikke har ratificeret FN's valgfri protokol til konventionen om barnets rettigheder vedrørende salg af børn, børneprostitution og børnepornografi, og at ingen af medlemsstaterne har ratificeret Europarådets konvention om bekæmpelse af menneskehandel,

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 7
Punkt A

A. der henviser til, at menneskehandel ***fortrinsvis*** sker med henblik på seksuel udnyttelse, men også udnyttelse af arbejdskraft, ulovlige adoptioner, husslaveri og salg af organer***; der henviser til,*** at bekæmpelsen af menneskehandel ***og valget af foranstaltninger*** skal ***tage hensyn til og tilpasses de forskellige*** former for udnyttelse og undertrykkelse,

Or. sv

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 8
Punkt A a (nyt)

Aa. der henviser til, at de foranstaltninger, der hidtil er blevet truffet for at reducere menneskehandlen, ikke har givet resultat i form af et formindsket antal ofre; der henviser til, at menneskehandel tværtimod er den hurtigst voksende kriminalitetsform i sammenligning med andre former for organiseret kriminalitet i EU; der henviser til, at det derfor er nødvendigt at opstille klare og specifikke mål såsom at halvere antallet af ofre for menneskehandel i løbet af de næste ti år, selv om det altovervejende mål naturligvis bør være omgående at eliminere denne form for kriminalitet,

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 9
Punkt B

B. der henviser til, at menneskehandel ***fortrinsvis*** er kønsspecifik kriminalitet, ***eftersom*** den overvejende del af ofrene for menneskehandel er kvinder og piger,

Or. sv

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 10
Punkt B

B. der henviser til, at menneskehandel ikke nødvendigvis er kønsspecifik kriminalitet, ***eftersom mænd og navnlig drenge også er ofre for seksuel udnyttelse og udnyttelse som arbejdskraft,*** men at den overvejende del af ofrene for menneskehandel stadig er kvinder og piger,

Or. en

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 11
Punkt B a (nyt)

Ba. der henviser til, at menneskehandel indebærer alvorlige krænkelser af de grundlæggende rettigheder og fratager ofrene enhver form for retsstilling og ved hjælp af trusler, vold og ydmygelser hensætter dem i en tilstand af afhængighed,

Or. es

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 12
Punkt C

C. der henviser til, at på trods af, at det i FN's konvention om barnets rettigheder fastlægges, at alle børn skal registreres straks efter fødslen, registreres mere end halvdelen af alle fødsler i udviklingslandene, ekskl. Kina, ifølge UNICEF[1] ikke (flere end 50 mio. børn), og der henviser til, at disse usynlige børn sammen med millioner af forældreløse børn og gadebørn er mest sårbare over for menneskehandel, idet de er et let bytte for ulovlig adoption eller i handlen med menneskelige organer***; der henviser til, at selv konflikter, katastrofer og situationer efter konflikter bevirker, at børn er mere udsat for udnyttelse i menneskehandel,***

Or. sv

[1] "The State of the World's Children 2006: Excluded and invisible", UNICEF 2005.

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 13
Punkt C a (nyt)

Ca. der henviser til, at årsagerne til ulovlig indvandring er forskellige fra årsagerne til menneskehandel, og at disse spørgsmål derfor bør behandles separat,

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 14
Punkt D a (nyt)

Da. der henviser til, at social udstødelse og fattigdom er to af de væsentligste årsager til menneskehandel,

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 15
Punkt D a (nyt)

Da. der henviser til, at håndteringen af spørgsmålet om levering af tjenesteydelser er af stor politisk betydning, og at offentligheden ofte i vidt omfang tolererer udnyttelse af arbejdskraft,

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 16
Punkt E

E. der henviser til, at de store fortjenester på menneskehandel ofte bliver hvidvasket, hvilket resulterer i anden ***organiseret*** kriminel virksomhed og giver gerningsmændene ***ulovlig*** økonomisk, social og endda politisk magt,

Or. en

Ændringsforslag af Jean Lambert

Ændringsforslag 17
Punkt E

E. der henviser til, at de store fortjenester på menneskehandel ofte bliver hvidvasket, hvilket resulterer i anden kriminel virksomhed***, herunder bestikkelse og bedrageri,*** og giver gerningsmændene økonomisk, social og endda politisk magt,

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 18
Punkt F

F. der henviser til, at efterspørgslen efter de tjenester, der udføres af ofrene for menneskehandel, ***kombineret med fattigdom, social udstødelse og mangel på brugbare alternative muligheder for anstændigt arbejde,*** er den primære drivkraft bag menneskehandlen, og hvis ikke der skabes en større politisk vilje og iværksættes en fælles indsats for at dæmme op for den, vil det næppe være muligt at stoppe eller blot reducere menneskehandlen væsentligt[1],

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 19
Punkt F

F. der henviser til, at efterspørgslen efter de tjenester, der udføres af ofrene for menneskehandel, ***som f.eks. mænd, der ønsker at købe eller køber kvinder og børn til seksuelle formål,*** er den primære drivkraft bag menneskehandlen, og hvis ikke der skabes en større politisk vilje og iværksættes en fælles indsats for at dæmme op for den, vil det næppe være muligt at stoppe eller blot reducere menneskehandlen væsentligt[2],

Or. sv

1 Gabal, I. "Potírání obchodu s lidmi v ČR a možnosti optimalizace bezpečnostní politiky státu.", politikdokument fra Den Tjekkiske Republik, 2006, Prag.

2 Gabal, I. "Potírání obchodu s lidmi v ČR a možnosti optimalizace bezpečnostní politiky státu.", politikdokument fra Den Tjekkiske Republiks indenrigsministerium, 2006, Prag.

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 20
Punkt F a (nyt)

Fa. ***der henviser til, at en styrkelse af retshåndhævelsen ved at kriminalisere menneskehandlere og mellemmænd er af afgørende betydning for bekæmpelsen af menneskehandel; der henviser til, at retshåndhævelsen også bør omfatte mulighed for at konfiskere udbyttet af forbrydelsen; der henviser til, at det er nødvendigt at styrke arbejdstilsynene, herunder straffe udnyttelse af arbejdskraft og ulovligt arbejde; der henviser til, at etablering af et netværk af nationale arbejdstilsyn, der harmoniserer straffene for udnyttelse af arbejdskraft, kunne føre til en begrænsning af disse forbrydelser; der henviser til, at det for at sikre effektiv efterforskning og retsforfølgelse i menneskehandelssager ville være nyttigt at oprette særligt udstyrede og uddannede enheder inden for det nationale politi og de nationale anklagemyndigheder,***

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 21
Punkt 1, litra a

a) problemet med menneskehandel skal løses gennem en sammenhængende politisk strategi (migration, ***køn,*** beskæftigelse, social, udvikling, naboskab og visumpolitik) og konsekvent kriminalisering, som mindst opfylder standarden for EU-lovgivningen i henhold til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel, som blev vedtaget den 19. juli 2002;

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 22
Punkt 1, litra a

a) problemet med menneskehandel skal løses gennem en sammenhængende politisk strategi (***(tekst udgår)*** *beskæftigelses-, social-, udviklings-, naboskabs-* og visumpolitik) og konsekvent kriminalisering, der mindst opfylder standarden for EU-lovgivningen i henhold til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel, som blev vedtaget den 19. juli 2002;

Or. en

Ændringsforslag af Martine Roure

Ændringsforslag 23
Punkt 1, litra a a (nyt)

aa) opfordrer medlemsstaterne til at høre og samarbejde med ngo'er og foreninger, der arbejder på dette område, navnlig ved at sikre vedvarende finansiering af deres virksomhed;

Or. fr

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 24
Punkt 1, litra a a (nyt)

aa) Kommissionen og medlemsstaterne bør vedtage en strategi for gennemførelse af Rådets meddelelse om EU's plan for bedste praksis, standarder og procedurer i forbindelse med bekæmpelse og forebyggelse af menneskehandel (handlingsplan);

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 25
Punkt 1, litra b

b) Rådet og medlemsstaterne bør i gennemførelsen af handlingsplanen om bekæmpelse af menneskehandel fokusere på menneskerettighederne, ***ligestilling mellem mænd og kvinder*** og ***på*** ofrene;

Or. en

Ændringsforslag af Claude Moraes

Ændringsforslag 26
Punkt 1, litra b a (nyt)

ba) mener, at der ud over at fokusere på menneskerettighederne i forbindelse med menneskehandel er behov for at fokusere på ikke-diskrimination, og at henvisninger til lighed og ikke-diskrimination derfor er af afgørende betydning;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 27
Punkt 1, litra d

d) medlemsstaterne bør så hurtigt som muligt gennemføre Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel og Rådets direktiv om opholdstilladelser samt ***i det mindste*** sikre adgang til tidsbegrænsede opholdstilladelser, herunder en betænkningstid/restitutionsperiode for ofre på mindst 30 dage;

Or. sv

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 28
Punkt 1, litra d

d) medlemsstaterne bør så hurtigt som muligt gennemføre Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel og Rådets direktiv om opholdstilladelser samt sikre adgang til ***permanent*** opholdstilladelse ***(tekst udgår)***;

Or. en

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 29
Punkt 1, litra d

d) medlemsstaterne bør så hurtigt som muligt gennemføre Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel og Rådets direktiv om opholdstilladelser samt sikre adgang til tidsbegrænsede opholdstilladelser, herunder en betænkningstid/restitutionsperiode for ofre på mindst 30 dage***, samt adgang til information om retlige og administrative procedurer på et for ofrene forståeligt sprog og til retshjælp;***

Or. es

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 30
Punkt 1, litra f

f) medlemsstaterne bør vedtage retsforskrifter med henblik på at udstede ***permanent*** opholdstilladelse til ofrene for menneskehandel, uanset om de samarbejder med de kompetente myndigheder i forbindelse med efterforskninger og som vidner i strafferetssager;

Or. en

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 31
Punkt 1, litra f

f) medlemsstaterne bør vedtage retsforskrifter med henblik på at udstede tidsbegrænsede opholdstilladelser til ofrene for menneskehandel, uanset om de samarbejder med de kompetente myndigheder i forbindelse med efterforskninger og som vidner i strafferetssager; ***anmoder desuden medlemsstaterne om af humanitære grunde at give en særlig permanent opholdstilladelse til kvinder, der har været ofre for menneskehandel, inden for rammerne af tilbagetagelsesaftalerne; foreslår at give ngo'er med anerkendt erfaring i at hjælpe kvinder og børn, der har været genstand for menneskehandel, beføjelser til at overvåge procedurerne i forbindelse med bevilling af opholdstilladelse;***

Or. es

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 32
Punkt 1, litra f a (nyt)

fa) medlemsstaterne bør påtage sig deres ansvar for de personer, der har været offer for menneskehandel, ved at tilbyde dem mulighed for støtte til efter eget ønske enten at vende tilbage til deres hjemland eller til at blive i EU[1]; disse personer bør også støttes og opmuntres til at samarbejde med de kompetente myndigheder i forbindelse med efterforskninger og som vidner i strafferetssager;

Or. sv

Ændringsforslag af Jean Lambert

Ændringsforslag 33
Punkt 1, litra f a (nyt)

fa) medlemsstaterne bør overveje at indføre mekanismer til at opmuntre, støtte og beskytte informanter, der kan blive udsat for repressalier;

Or. en

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera

[1] I overensstemmelse med LIBE's udtalelse PE 362.828.

Madurell

Ændringsforslag 34
Punkt 1, litra f a (nyt)

fa) ***medlemsstaterne træffer foranstaltninger til, at identifikationen af ofre for menneskehandel, navnlig børn, udføres af trænet personale, der er uddannet i at forebygge menneskehandel;***

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 35
Punkt 1, litra g

g) medlemsstaterne bør minimere risikoen for handel med organer i Europa, herunder ved at reducere efterspørgslen, yde mere effektiv støtte til organdonation, ***(tekst udgår)*** vedtage streng lovgivning om levende, ubeslægtede donorer***, samt sikre gennemsigtighed i nationale registre og ventelister og fastlægge det retlige ansvar, som lægerne har for at spore uregelmæssigheder og videregive oplysninger;***

Or. en

Ændringsforslag af Jean Lambert

Ændringsforslag 36
Punkt 1, litra h

h) medlemsstaterne bør forbedre analyserne af den aktuelle situation ved at gennemføre ensartede metoder for indsamling af sammenlignelige data, navnlig vedrørende ruterne for menneskehandel og offerprofiler***, i overensstemmelse med eksisterende protokoller og EU-lovgivning om databeskyttelse***;

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 37
Punkt 1, litra i

i) medlemsstaterne bør konsekvent gennemføre artikel 4 i Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel med henblik på at sikre, at juridiske personer kan gøres ansvarlige for lovovertrædelser, som begås for at skaffe dem vinding ***af enhver person, der handler enten individuelt eller som medlem af et organ under den juridiske person, og som har en ledende stilling inden for den juridiske person, der er forbundet med menneskehandel eller anvender menneskehandelsofres tjenesteydelser;***

Or. en

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 38
Punkt 1, litra i a (nyt)

ia) medlemsstaterne bør iværksætte mekanismer, der i politimæssig henseende og på en integreret måde giver en løsning på den internationale handel med kvinder og piger med seksuel udnyttelse for øje, og omfatter forebyggende og bevidsthedsskabende foranstaltninger, uddannelsesmæssige foranstaltninger, foranstaltninger til støtte for og beskyttelse af ofrene samt evaluering af de nødvendige ressourcer til gennemførelse af disse foranstaltninger;

Or. es

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 39
Punkt 1, litra i a (nyt)

ia) medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at garantere, at rekruttering eller overførsel af en person, herunder modtagelse af denne person, og overdragelse af kontrol over den pågældende, forudsat at formålet hermed er at udnytte den pågældende seksuelt, strafferetligt klassificeres som en forbrydelse, der straffes med frihedsstraf;

Or. es

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 40
Punkt 1, litra i b (nyt)

ib) medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at bøder af strafferetlig eller administrativ karakter, som pålægges juridiske personer, der betragtes som ansvarlige for forbrydelsen, omfatter konfiskation og inddragelse af indtægterne fra menneskehandelen, med henblik på som et prioriteret spørgsmål at yde erstatning til ofrene for den økonomiske, fysiske og psykologiske skade, de har lidt;

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 41
Punkt 1, litra j a (nyt)

ja) ***der er behov for yderligere uddannelse af de retshåndhævende myndigheders personale, på nationalt og internationalt plan, for at bidrage til at identificere ofre for menneskehandel og foretage en mere konsekvent skelnen mellem menneskesmugling og menneskehandel; offentlige organer bør udarbejde retningslinjer for at sikre, at der ved interviews af indvandrere uden dokumenter stilles de rigtige spørgsmål for at sikre, at ofre for menneskehandel kan identificeres;***

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 42
Punkt 1, litra k

k) medlemsstaterne bør udøve bedre kontrol med beskæftigelsesagenturer og agenturer, der beskæftiger sig med rekruttering af sæsonarbejdere; ***Rådet bør overveje at etablere et netværk mellem de nationale arbejdstilsyn;***

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 43
Punkt 1, litra l

l) ***bekæmpelsen*** af menneskehandel bør ***gøres mere effektiv ved at aktivere passerelle-bestemmelseden i artikel 42 i Traktaten om Den Europæiske Union, således at foranstaltningerne falder inden for Fællesskabets kompetence;***

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 44
Punkt 1, litra m

m) ***det bør anerkendes som et afgørende element i bekæmpelsen af menneskehandel at afhjælpe og reducere sociale og kønsspecifikke skævheder samt at iværksætte undervisning*** på skoler, hvor offentligheden oplyses om og får et større kendskab til menneskehandel som en uacceptabel forbrydelse;

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 45
Punkt 1, litra m

m) ***at diskutere menneskehandel som led i*** undervisningen på skoler, hvor offentligheden oplyses om og får et større kendskab til menneskehandel som en uacceptabel forbrydelse, bør anerkendes som et afgørende element af bekæmpelsen af menneskehandel;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 46
Punkt 1, litra m a (nyt)

ma) Kommissionen bør senest i 2007 iværksætte en undersøgelse af årsagssammenhængen mellem forskellene i medlemsstaternes lovgivning om prostitution og antallet af ofre for menneskehandel med seksuel udnyttelse for øje, således som kommissær Frattini gav udtryk for den 8. marts 2006, og som Parlamentet anmodede om i sin beslutning af 17. januar 2006;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 47
Punkt 1, litra n

n) Kommissionen bør evaluere og udbrede bedste praksis om reduktion af efterspørgslen på tjenester, som udøves af ofre for menneskehandel, med henblik på ***seksuel udnyttelse, udnyttelse af arbejdskraft*** eller andet i EU's medlemsstater;

Or. sv

Ændringsforslag af Inger Segelström
Ændringsforslag 48
Punkt 1, litra o

o) medlemsstaterne bør gennemføre foranstaltninger til reduktion af efterspørgslen ***og til afhjælpning af andre årsager såsom marginalisering og mangel på lige muligheder for beskæftigelse og anstændigt arbejde*** på grundlag af bedste praksis;

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 49
Punkt 1, litra o

o) medlemsstaterne bør gennemføre foranstaltninger til reduktion af efterspørgslen på grundlag af bedste praksis ***samt foranstaltninger til at tilskynde erhvervslivet, navnlig turistsektoren og internetudbydere, til at udvikle og overholde adfærdskodekser med henblik på at forhindre menneskehandel;***

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 50
Punkt 1, litra o a (nyt)

oa) Kommissionen bør overveje et nyt lovgivningsmæssigt initiativ med henblik på en tilnærmelse af de forskellige fremgangsmåder, som medlemsstaterne har anvendt i forbindelse med kriminalisering af salget af seksuelle tjenesteydelser; flere undersøgelser[1] viser, at legalisering af prostitution ikke blot fører til en stigende efterspørgsel efter sexslaver, men også til en forøgelse af den organiserede kriminalitet, seksuelt misbrug af børn og vold mod kvinder, og til en væsentlig forøgelse i antallet af udenlandske kvinder og piger, som gøres til genstand for menneskehandel;

Or. en

Ændringsforslag af Jean Lambert

Ændringsforslag 51
Punkt 1, litra p

(p) Kommissionen bør indføre en dag mod menneskehandel den 25. marts, fra og med 2007 for at markere afskaffelsen af slavehandlen i mange af verdens lande ***og for at fokusere på bekæmpelse af eksisterende former for tvangsarbejde;***

Or. en

Ændringsforslag af »Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell«

[1] USA's udenrigsministerium (2005), http://www.state.gov/g/tip/rls/tiprpt/2005/ og den skotske regerings rapport fra 2004 "A Critical Examination into Responses to Prostitution in Four Countries: Victoria - Australia, Ireland, the Netherlands and Sweden" http://www.glasgow.gov.uk/en/YourCouncil/PolicyPlanning_Strategy/Corporate/Equalities/Women/Prostitution.htm.

Ændringsforslag 52
Punkt 1, litra r

r) Kommissionen og medlemsstaterne bør i deres naboskabs-, udviklings- og bistandspolitikker overveje tiltag, som tager fat på årsagerne bag menneskehandlen i oprindelseslandene, herunder tiltag, som tilskynder til registrering af børn med henblik på at mindske deres sårbarhed over for ulovlige adoptioner, tvangsægteskaber***,*** handel med menneskelige organer ***og handel med mindreårige med seksuel udnyttelse for øje***;

Or. es

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 53
Punkt 1, litra r a (nyt)

ra) Kommissionen og medlemsstaterne bør være særligt opmærksomme på at forebygge ulovlig anvendelse af de nye kommunikations- og informationsteknologier i handlen med kvinder, piger og drenge, og fremme respekten for alle lovgivningsmæssige og teknologiske initiativer, der er nødvendige for at bekæmpe dette problem;

Or. es

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 54
Punkt 1, litra r a (nyt)

ra) Kommissionen bør vedtage et forslag til en adfærdskodeks for tjenestemænd i EU's institutioner og organer, navnlig når de er på EU-mission til tredjelande, i lighed med den adfærdskodeks, som FN har udfærdiget; denne adfærdskodeks bør give klart udtryk for misbilligelse af købet af seksuelle tjenesteydelser, andre former for seksuel udnyttelse og kønsbaseret vold, og bør omfatte de nødvendige sanktioner i tilfælde af overtrædelse; tjenestemændene bør nøje informeres om indholdet af adfærdskodeksen, før de sendes på mission;

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 55
Punkt 1, litra s a (nyt)

sa) Rådet bør i nært samarbejde med nationale koordinatorer tilskynde til oprettelse af en EU-webside med oplysninger om og billeder af savnede personer;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 56
Punkt 1, litra t

t) der er behov for foranstaltninger til at sikre beskyttelse af ***ofre for alle former for menneskehandel***;

Or. sv

Ændringsforslag af Claude Moraes

Ændringsforslag 57
Punkt 1, litra v a (nyt)

va) støtte til ofre for menneskehandel skal nøje udformes efter deres særlige behov, fordi ofre for menneskehandel ikke udgør en homogen gruppe; i denne forbindelse er ligestilling mellem kønnene, børns rettigheder, oprindelige folks rettigheder og mindretals rettigheder særlig relevant, fordi mange ofre eller potentielle ofre for menneskehandel er kvinder, børn og personer, der tilhører etniske grupper eller mindretal, som kan have været genstand for diskrimination på deres oprindelsessteder;

Or. en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 58
Punkt 1, litra x

x) ofrene for menneskehandel bør ikke sendes tilbage til deres oprindelseslande ***(tekst udgår)***, når der er en begrundet formodning om, at de kan blive udsat for yderligere skade i form af stigmatisering og diskriminering samt risiko for repressalier ***eller ny menneskehandel***;

Or. sv

Ændringsforslag af Jean Lambert

Ændringsforslag 59
Punkt 1, litra x

x) ofrene for menneskehandel bør ikke sendes tilbage til deres oprindelseslande med det samme, når der er en begrundet formodning om, at de kan blive udsat for yderligere skade i form af stigmatisering og diskriminering***, kan risikere*** repressalier ***eller risikere at blive genstand for ny menneskehandel***;

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 60
Punkt 1, litra x

x) ofrene for menneskehandel bør ikke sendes tilbage til deres oprindelseslande med det samme, når der er en begrundet formodning om, at de kan blive udsat for yderligere skade i form af stigmatisering og diskriminering samt risiko for repressalier; ***der bør lægges vægt på betydningen af sikker tilbagesendelse, programmer for reintegration og social integration af ofre under fuld hensyntagen til ofrenes ret til sikkerhed og privatlivets fred, herunder statens ansvar for at gennemføre en individuel risikovurdering for personer, der identificeres som ofre, før, under og efter ofrets tilbagesendelse;***

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 61
Punkt 1, litra y

y) medlemsstaterne bør i deres lovgivning samt i deres forvaltningspraksis respektere FN's definition af et barn[1], dvs. alle personer under 18 år; ***beslutninger om en langsigtet løsning på handel med børn bør derfor træffes enten af en myndighed med lovbestemt ansvar for børns velfærd eller af en retlig myndighed, hvis primære ansvar er at sikre barnets tarv under hele beslutningsprocessen;***

Or. en

Ændringsforslag af Javier Moreno Sánchez, Antonio Masip Hidalgo, og Teresa Riera Madurell

Ændringsforslag 62
Punkt 1, litra ab a (nyt)

aba) Kommissionen bør fremme og støtte udarbejdelse og iværksættelse af nationale planer til bekæmpelse af menneskehandel;

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 63
Punkt 1, litra ab a (nyt)

aba) Medlemsstaterne bør sikre finansiel støtte til særlige enheder, der efterforsker tilfælde af menneskehandel;

[1] ***Artikel 1 i FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989***.

Or. en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 64
Punkt 1, litra ac a (nyt)

aca) Kommissionen og Rådet bør tage hensyn til betydningen af hurtig identifikation af ofre for menneskehandel under processen med at udvikle det fælles visainformationssystem og samtidig bekæmpe menneskehandel inden for de enkelte medlemsstaters og EU's egne grænser;

Or. en

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 65
Punkt 1, litra ad a (nyt)

ada) Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne bør kontrollere anvendelsen af bestemmelsen om demokrati og menneskerettigheder inden for rammerne af aftalerne med tredjelande, også for så vidt angår den nødvendige tilpasning af lovgivningen for retsforfølgning og bekæmpelse af menneskehandel;

Or. es

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 66
Punkt 1, litra ae a (nyt)

aea) Kommissionen og den tyske regering bør indsamle og analysere oplysninger, der er opnået i forbindelse med tvangsprostitution og andre former for udnyttelse knyttet til menneskehandel under verdensmesterskabet i fodbold i 2006, og videregive disse erfaringer med henblik på at udvikle den bedste praksis for kommende arrangementer;

Or.en

Ændringsforslag af Edit Bauer

Ændringsforslag 67
Punkt 1, litra ae b (nyt)

aeb) Rådet og medlemsstaterne bør tilskynde til samarbejde med ngo'er, der arbejder i oprindelseslandene, med henblik på at indsamle data, iværksætte aktiviteter, uddanne socialarbejdere og arbejde med massemedierne med henblik på at øge offentlighedens opmærksomhed på menneskehandel;

Or. en